

ČL. I VŠEOBECNÉ ÚDAJE

(1) Názov právnickej osoby a jej sídlo alebo meno a priezvisko fyzickej osoby.

Názov spoločnosti: Localization Guru, s.r.o.
Sídlo: Einsteinova 24, 85101 Bratislava
IČO: 48086291
založená dňa: 02. 04. 2015
zapísaná do obchodného registra dňa: 02. 04. 2015

(2) Údaje o konsolidovanom celku, a to

Informácie o konsolidujúcej účtovnej jednotke, ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za tú skupinu účtovných jednotiek konsolidovaného celku, ktorého súčasťou je aj účtovná jednotka.

Spoločnosť je súčasťou konsolidovaného celku účtovnej jednotky Translata spol. s r.o., avšak nespĺňa zákonom stanovené podmienky.

Obchodné meno:

Sídlo:

b) údaj, či účtovná jednotka je materskou účtovnou jednotkou a údaj, či je oslobodená od povinnosti zostaviť konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú výročnú správu podľa § 22 zákona,

1. pri oslobodení podľa § 22 ods. 8 zákona

Obchodné meno:

Sídlo MÚJ:

2. pri oslobodení podľa § 22 ods. 12 zákona

Obchodné meno:

Sídla DÚJ:

(3) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov

Spoločnosť počas roka nezamestnávala žiadnych zamestnancov.

ČL. II INFORMÁCIE O PRIJATÝCH POSTUPOCH

(1) Informácia, či je účtovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého pokračovania v podnikateľskej činnosti.

(2) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov, a to

a) dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého finančného majetku,

Spoločnosť oceňuje majetok v obstarávacej cene.

(3) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku, pričom sa uvádza doba odpisovania, použité sadzby odpisov a odpisové metódy pri určení odpisov.

Spoločnosť neodpisuje žiaden druh dlhodobého majetku.

(4) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky.

Spoločnosť počas roka nemenila účtovné zásady ani účtovné metódy.

(5) Informácie o dotáciách a ich oceňovanie v účtovníctve.

Spoločnosť počas roka neprijala žiadne dotácie.

(6) Informácie o účtovaní významných opráv chýb minulých účtovných období v bežnom účtovnom období s uvedením vplyvu na nerozdelený zisk minulých rokov alebo neuhradenú stratu minulých rokov; súčasne sa môže uviesť aj účtovanie nevýznamných chýb minulých účtovných období v bežnom účtovnom období s uvedením vplyvu na výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia.

Spoločnosť neúčtovala počas roka o žiadnych opravách chýb minulých rokov.

ČL. III INFORMÁCIE, KTORÉ DOPLŇAJÚ A VYSVETLUJÚ SÚVAHU A VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Informácia o sume a dôvodoch vzniku jednotlivých položiek nákladov alebo výnosov, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt, napríklad výnosy z predaja podniku alebo časti podniku, náklady z dôvodu predaja podniku alebo časti podniku, škody z dôvodu živelných pohrôm.

Informácie o záväzkoch, a to

- celkovej sume záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov,
- celkovej sume zabezpečených záväzkov, opis a spôsoby zabezpečenia záväzkov.

Tabuľka k záväzkom

| Názov položky | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|--|-----------------------|--|
| Záväzky po lehote splatnosti | 0 | 0 |
| Záväzky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka | 14 011 | 2 198 |
| Krátkodobé záväzky spolu | 14 011 | 2 198 |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane | 0 | 0 |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov | 0 | 0 |
| Dlhodobé záväzky spolu | 0 | 0 |
| Krátkodobé a dlhodobé záväzky spolu | 14 011 | 2 198 |

(3) Informácie o vlastných akciách, a to

a) dôvode nadobudnutia vlastných akcií počas účtovného obdobia,

b) informáciách, ktorými sú

- počet a menovitá hodnota nadobudnutých vlastných akcií počas účtovného obdobia a počet a menovitá hodnota prevedených vlastných akcií počas účtovného obdobia, pričom sa uvádza percentuálna hodnota týchto vlastných akcií na upísanom základnom imaní,
- počet a hodnota, za ktorú sa vlastné akcie počas účtovného obdobia nadobudli a počet a hodnota, za ktorú sa vlastné akcie počas účtovného obdobia previedli na inú osobu,

c) počte, menovitej hodnote a hodnote, za ktorú sa vlastné akcie nadobudli a ktoré účtovná jednotka má v držbe k poslednému dňu účtovného obdobia; uvádza sa aj ich percentuálny podiel na upísanom základnom imaní.

Tabuľka k akciám

| Názov položky | Počet | Menovitá hodnota | Hodnota | Percentuálny podiel na upísanom zákl. imaní |
|--|-------|------------------|---------|---|
| Nadobudnuté vlastné akcie | | | | |
| Prevedené vlastné akcie | | | | |
| Vlastné akcie k poslednému dňu účtovného obdobia | | | | |

(4) Informácie o orgánoch účtovnej jednotky, a to

a) výške jednotlivých druhov záruk alebo iných zabezpečení poskytnutých pre členov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu účtovnej jednotky, a to v členení za jednotlivé orgány,

b) pôžičkách poskytnutých členom štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu účtovnej

jednotky a to

1. celková suma poskytnutých pôžičiek k poslednému dňu účtovného obdobia v členení za jednotlivé orgány,
2. celková suma splatených pôžičiek k poslednému dňu účtovného obdobia v členení za jednotlivé orgány,
3. celková suma odpustených pôžičiek a odpísaných pôžičiek k poslednému dňu účtovného obdobia v členení za jednotlivé orgány,

c) hlavných podmienkach, na základe ktorých im boli záruky alebo iné zabezpečenie a pôžičky poskytnuté; pri pôžičkách sa uvádzajú úrokové sadzby,

d) celkovej sume použitých finančných prostriedkov alebo iného plnenia na súkromné účely členmi štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu účtovnej jednotky, ktoré je potrebné vyúčtovať.

(5) Informácie o povinnostiach účtovnej jednotky. Spoločnosť neeviduje podmienené záväzky alebo iné finančné povinnosti.

a) celkovej sume finančných povinností, ktoré sa nevykazujú v súvahe, ale sú významné na posúdenie finančnej situácie účtovnej jednotky, napríklad povinnosti nájomcu vyplývajúce z operatívneho prenájmu, z uzatvorených zmlúv na poskytnutie úveru alebo pôžičky, ktoré ešte neboli poskytnuté, finančné povinnosti vyplývajúce z licenčných a koncesionárskych zmlúv s uvedením sumy poplatku za celé zostávajúce obdobie platnosti zmluvy,

b) celkovej sume významných podmienených záväzkov, ktorými sa rozumie

1. možná povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti a ktorej existencia závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky, alebo
2. existujúca povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe, pretože
 - 2a. nie je pravdepodobné, že na splnenie tejto povinnosti bude potrebný úbytok ekonomických úžitkov, alebo
 - 2b. výška tejto povinnosti sa nedá spoľahlivo oceniť,

c) opise významných finančných povinností a významných podmienených záväzkov,

d) celkovej sume významných finančných povinností a významných podmienených záväzkoch voči dcérskej účtovnej jednotke a účtovnej jednotke s podstatným vplyvom,

e) opise významných povinností účtovnej jednotky vyplývajúcich z dôchodkových programov pre zamestnancov.